

Good morning everyone! This is today's Dharma Espresso on the Rahu Planet, Part 2.

Page | 1

Yesterday I talked a little about the black hole. The easiest example to understand is the drain in the sink. When the water is turned on to the fullest, the strong stream of water will swirl down the drain. The stronger the water is turned on, the faster it swirls down. That's an example of a black hole in our house.

In the universe, a black hole is just like a water drain. Planets and stars swirl around a black hole, get sucked in and disappear. Their disappearance creates a new flow of energy. That new energy flow will recreate the universe and other planets. But the most mysterious thing of the black hole is that swirl. There are countless numbers of black holes in the universe, not in just one galaxy, but we can't see them. Solid geometry teaches us that the space of the universe has curvatures, not an empty space. The curvature has many black holes. We can roughly say that the black hole in a house is the water drain, but in the universe the black hole is immensely huge.

Buddhism has a very interesting word to talk about a black hole in our consciousness; it is the word *outflow*. The Chinese character for the word *outflow* consists of the symbol for *water* and the character for *house*. In the character *house*, there is *rain water*; that means there is rain water in the house, or the rain water leaks from the roof down to a room. The meaning of *outflow* is water leaking, like a leaking roof with water dripping down, like the "merit water" of the true mind disappearing. A house with many leaks is uninhabitable. All our earned merits, if leaked out, will be gone. Thus, *outflow* is a very compact and subtle term for leakage, similar to the energy that flows into the black hole and disappears. When we create a lot of merits, but with an egocentric and selfish mind, all those merits will disappear.

According to the sutra, creating merits is like planting a forest: It takes a hundred years of hard work to build up, but it can get burned in a big fire and destroyed within just a few days. Our earned merits can also be destroyed that quickly. Last year in California and Australia, there were terrible forest fires. Those forests lasted hundreds and thousands of years, with many old trees. After so many generations, they were completely destroyed and disappeared from the earth.

Cultivation practice is the same. We do a lot of good deeds like going to CSS or to temples to do volunteer work, but actually we do them for fame and praise; in that case, "oops!" all our merits are leaked. It turns out that our black hole is our selfishness, our greed for name, fame, and profit, so all our merits are lost. We should definitely avoid this.

When your age is subject to the influence of the Rahu planet, it refers to our irresistible habits. These are habits accumulated over years or many lifetimes so now we can't resist them. When we do something of merit, those habits become the drain hole, making us prone to arguing, fighting, being competitive, and if our habit is the greed for fame, never feeling secure, always wanting others' attention, then all our merits will become outflow or leaking.

Cultivation practice is to prevent leaking our wisdom. For example, we make donations and want to be on the top of the merit list, to see our name on the chart listing the donation amount. Or when we do something good, we want others to acknowledge it and feel that

people should always praise us and mention our name. Clearly, those are leakages and outflows.

Therefore, the Buddha taught us to practice non-outflow. What is the practice of non-outflow? It is not to leak out, not to follow the ego, like being greedy for money no matter how wealthy we are. The greed for money, fame, beauty, alcohol, and pleasure are all outflows, leaking away countless amounts of our wisdom light.

Page | 2

In Buddhism, we have seen those black holes manifesting everywhere. To help people understand better, astrologers invented the Rahu planet to remind us to watch out, because we may have leakage. All unwholesome deeds we have done for many years and months become habits; if we don't change, there will come a time when they will suck us in, making us lose self-control.

Like a balance scale, there is a fulcrum in the middle of the beam. Imagine that you go from the middle toward the left, at a certain place the weight will be on the left and it's impossible to go back to the right. That's called the tipping point, irreversible. Similarly, what's the influence of the Rahu planet? It is our terrible habit that we can no longer resist. Just like a horse running to the edge of an abyss, it can't turn around, but will fall down and die. That is why Rahu is called the heavy hammer planet which can hit us very hard.

Is there any way to transform ourselves then? In our practice, there is a very good method: practice the seed syllable CA (or the Precious Sword Dharma). We visualize the syllable CA as a laser light shining from above straight down through our body. Our body of Five Skandhas is like a black hole. Now the laser light runs through from above to below, connecting the Buddha world to the world of unenlightened living beings, so we no longer think that we are the navel (center) of the universe, but only a dharma vessel. That connection is called a conduit.

A light going through the black hole after it has sucked in all the planets and spurted out a stream of energy is exactly that image. The syllable CA is that energy stream, going through the black hole from above to below. The more we practice, the bigger this energy stream becomes, turning into a column of light. That light column is a conduit with great energy, meaning the more we live, the less we run after our ego which is the black hole. On the contrary, we become a stronger laser light running from the infinity above to the infinity below. Above is the world of Buddhas and Bodhisattvas, the world of light; below is the dark world of unenlightened beings and the three evil realms (hell, hungry ghosts, and animals). The method of visualizing CA shining through our ego is called the transformation from outflow into limitless non-outflow.

Kuan Yin Bodhisattva's Dharma teaches us how to go through the ego by using the Precious Sword. This sword is not to sever affliction; it symbolizes the light going through, running from the Buddhas down to all living beings. This visualization method can only be found in the Avatamsaka Sutra and in Kuan Yin's 42 Hands-Eyes Dharma. It can't be found anywhere else. This method is a special signature of Kuan Yin Bodhisattva to help us not to get stuck in the outflow, but to go through the navel (which is the universe), and through the ego which is the body of Five Skandhas (form, emotions, thoughts, habits, consciousness), nothing more. This is a very special method, because it can help us control Rahu.

Therefore, if you are entering the Rahu circle this year, for males, it's when 2 digits of their age added together equal 10 (19, 28, 37, 46, 55, 64, 73), then you should quickly find a method to practice to help you transform outflows into non-outflows. If you can practice the seed syllable CA of the Avatamsaka Sutra that I explained above, it would be great.

Page | 3 Otherwise, you should practice non-doing karma: sitting still without moving, and breathing in and out gently and subtly. When you reach complete stillness, you can transform the energy that has been drawn into the drain hole. That sucked-in energy is called ego. But first, we have to practice subtle breathing.

There is more to go on this topic, and I will continue later.

Thank you for listening. May you have a peaceful day.

Dharma Master Heng Chang

Translated by Hoang-Tam, transcribed by Thuy, and edited by Tom

Question or comment, please send email to css.translators@gmail.com

Good morning các bác, các anh chị. Đây là Dharma Espresso cho ngày hôm nay, *nói về sao La Hầu, phần 2*.

Page | 4

Hôm qua Thầy đã nói sơ về black hole (tức là động đen hay còn được gọi là hố đen). Ví dụ dễ hiểu nhất là lỗ thoát nước trong bồn (sink). Khi vịn nước thật mạnh, nước xuống nhiều thì nó sẽ xoăn tròn chảy xuống lỗ thoát. Vịn càng nhiều thì nước xoăn xuống càng mau. Đó là thí dụ của động đen (black hole) trong nhà mình.

Trong vũ trụ, động đen cũng y hệt như lỗ thoát nước, tất cả hành tinh, tinh tú đều xoay quanh động đen, xoăn vào trong đó rồi biến mất. Biến mất để rồi tạo thành dòng năng lượng mới. Dòng năng lượng mới đó sẽ tái tạo lại vũ trụ, và những hành tinh khác. Nhưng điều huyền bí nhất của động đen là sự xoăn tròn đó. Có vô số động đen có mặt ở khắp nơi trong vũ trụ nhưng mình không thấy chứ không phải chỉ có trong một dải ngân hà (galaxy). Môn hình học không gian dạy cho chúng ta biết không gian của vũ trụ có những độ cong (curvatures) chứ không phải một không gian trống rỗng. Những độ cong có nhiều 'black holes'. Có thể tạm diễn tả 'black hole' trong nhà là lỗ thoát nước, nhưng trong vũ trụ 'black hole' lớn vô cùng.

Trong tâm thức của mình, nhà Phật dùng một chữ rất hay để nói về động đen, đó là chữ *Lậu*. Hình dáng chữ *Lậu*, viết theo chữ Hán, gồm có bộ thủy, và chữ *Nhà*. Trong chữ *Nhà* có chữ *Vũ* (nước mưa), là trong nhà có nước mưa, tức là nước mưa thoát (leaking) từ trên mái và đi xuống phòng. Ý nghĩa của chữ *Lậu* là nước leaking, giống như nhà bị dột vì có lỗ thoát nước, có nghĩa là nước công đức của Chân Tâm bị biến mất đi, không còn nữa. Nhà dột nhiều chỗ thì không thể ở được. Bao nhiêu công đức đã làm mà bị lậu thì tức nhiên không còn công đức. Cho nên chữ *Lậu* là một chữ rất tinh vi hàm xúc, nói tới sự thất thoát, giống như năng lượng chảy vô động đen và bị thất thoát, không còn nữa. Khi mình làm bao nhiêu công đức mà có tâm vị ngã, ích kỷ thì những công đức ấy sẽ biến mất.

Trong kinh nói, ta làm bao nhiêu công đức giống như trồng một rừng cây, khổ cực cả trăm năm mới có nhưng chỉ trong giây phút, gặp đại hỏa hoạn thì tất cả rừng cây ấy bị thiêu rụi hết trong vòng vài ngày. Công đức của mình làm ra cũng có thể bị tiêu tan mau như vậy. Trong năm vừa qua, bên California và bên Úc Châu đã bị cháy rừng rất khủng khiếp. Những khu rừng đó mất cả trăm, cả ngàn năm, nhiều cây sống rất lâu, đã trải qua nhiều thế hệ nhưng chỉ trong thời gian ngắn đã bị biến mất khỏi địa cầu, bị thiêu hủy hoàn toàn.

Tu hành cũng vậy, nhiều khi không để ý, mình làm nhiều chuyện tốt lành lắm, thí dụ như các bác tới hội Từ Bi Phụng Sự hay tới chùa làm những chuyện đẹp, những chuyện lợi ích cho hội nhưng thực sự mình làm chỉ để cầu danh, muốn được khen, muốn được tiếng tốt thì "Oops!", bao nhiêu công đức làm ra đã bị "*lậu*", bị thất thoát rồi. Té ra động đen của mình là lòng ích kỷ, là lòng tham danh tham lợi, thành ra bao nhiêu công đức bị mất đi. Điều này nhất định phải nên tránh.

Khi tuổi các bác vào trong ảnh hưởng của sao La Hầu nghĩa là nói tới những thói quen không thể cưỡng lại được. Những thói quen đã có trong nhiều năm tháng, hoặc đã nhiều đời rồi nên bây giờ mình không cưỡng lại được. Khi mình làm chuyện công đức, những thói quen đó trở thành lỗ thoát, khiến cho mình ưa tranh cãi, thích tranh đoạt, muốn hơn người và nếu thói quen của mình là tham danh, và không lúc nào có cảm giác an toàn, ngồi đâu cũng muốn lựa chỗ cao, cho người để ý... như vậy, bao nhiêu công đức mình đã làm đều trở thành hữu lậu (hữu: có; lậu: thất thoát).

Tu hành là không làm thất thoát trí huệ. Ví dụ như khi cúng dường tiền mà mong được đứng đầu bảng ghi danh công đức, muốn thấy bảng ghi tên mình cúng dường bao nhiêu. Hoặc khi làm chuyện gì tốt thì cũng muốn người ta biết về mình nhiều hơn, cảm thấy lúc nào cũng phải được người ta đề cao mình (danh), muốn được người ta nhắc tới và chỉ muốn tranh đoạt. Rõ ràng đó là những sự thất thoát, hữu lậu.

Page | 5

Vì thế Đức Phật đã dạy chúng ta nên tu vô lậu. Tu vô lậu là sao? Tu vô lậu là đừng làm thất thoát, tức là đừng theo bản ngã, thí dụ như ham tiền, ham bạc, giàu có mà vẫn còn tham thì đương nhiên là thất thoát rồi. Tham tiền, tham danh, háo sắc, ham uống rượu, ham hưởng thụ v.v... đều là hữu lậu, làm thất thoát biết bao nhiêu ánh sáng trí huệ của mình.

Vấn đề rõ ràng nhất của nhà Phật chúng ta là đã thấy những động đen đó hiện diện khắp mọi nơi. Để giúp mọi người hiểu rõ hơn, các nhà thiên văn mới đặt ra sao La Hầu để nhắc nhở chúng ta: *hãy coi chừng nghe, mình có cái lỗ thất thoát đấy*. Những chuyện không tốt mình làm trong nhiều năm nhiều tháng trở thành tập tục, thói quen mà không chịu sửa đổi, tới một lúc nào đó, nó sẽ cuốn hút mình, khiến mình không tự chủ được nữa.

Giống như một cán cân, ở giữa đòn gánh có một điểm tựa. Hãy tưởng tượng như bác đi từ điểm giữa thẳng băng qua bên trái, đi tới một chỗ nào rồi thì cán cân lật qua bên trái, khi ấy, bác sẽ bị tụt về phía bên trái, không thể nào trở về bên phải được nữa. Chỗ nghiêng về một bên đó gọi là tipping point, không thể đi ngược lại. Cũng vậy, thế nào là ảnh hưởng của sao La Hầu? Đó là những thói quen quá xấu của mình đến nỗi mình không thể chống cự lại được nữa. Cũng như con ngựa chạy tới bờ vực thẳm, không thể quay ngược lại và nó sẽ rớt xuống, và chết. Đó là lý do tại sao người ta gọi sao La Hầu là sao búa tạ, nó đập mình như vậy đó.

Vậy có cách gì để chuyển hóa không? Trong cách tu hành của chúng ta có một phương pháp rất hay: tu chủng tử CA, (hay là pháp Bảo Kiếm). Mình quán chủng tử CA thành một đường, sáng như tia Laser, chạy từ trên xuống dưới. Thân xác ngũ âm của mình giống như động đen mà bây giờ mình có tia sáng như tia Laser, chạy thẳng xuyên suốt từ trên xuống dưới, tiếp thông từ cõi Phật tới cõi chúng sinh, nên không còn nghĩ rằng mình là cái rốn của vũ trụ nữa mà chỉ là một ống dẫn thôi.

Tia Laser đó, chạy từ trên xuống dưới, tiếp thông từ cõi Phật tới cõi chúng sinh chưa giác ngộ, sự tiếp nối đó gọi là một *ống dẫn*. Một tia sáng xuyên qua động đen, chạy thẳng qua như vậy, cũng đúng là hình dạng sau này, khi động đen đã hút tất cả hành tinh rồi thì nó phun ra một tia sáng năng lượng (stream of energy). CA này là tia năng lượng đó xuyên qua động đen từ trên xuống dưới và càng tu thì tia sáng này càng to, thành Quang Minh Trụ hay Quang Trụ. Đó là ống dẫn có năng lượng rất lớn, có nghĩa rằng càng sống, thì ta càng không còn chạy theo bản ngã của mình vì nó là động đen, trái lại ta càng trở thành tia sáng Laser, chạy từ trên vô cực xuống dưới vô cực. Trên là cõi của chư Phật chư Bồ Tát, là cõi ánh sáng, dưới là cõi đen của chúng sinh chưa giác ngộ, của tam đồ ác đạo. Phương thức quán chủng tử CA xuyên qua bản ngã của mình gọi là giải trừ hữu lậu thất thoát, kiến lập vô lậu vô biên.

Đức Quan Thế Âm Bồ Tát và Pháp của Ngài dạy chúng ta làm sao xuyên suốt qua bản ngã: Ngài dùng hình dạng của cây Bảo Kiếm. Cây kiếm này không phải để chặt đứt phiền não mà nó tượng trưng cho sự xuyên suốt. Sự xuyên suốt này chạy từ trên Phật xuống tới chúng sinh. Phương pháp quán tưởng này chỉ có trong Kinh Hoa Nghiêm và trong Tứ Thập Nhị Thủ Nhân Quan Âm thôi, các bác không thể tìm được pháp quán tưởng độc đáo này ở những nơi khác. Phương pháp này là một dấu ấn (special signature) của đức Quan Thế Âm Bồ Tát. Nó làm cho mình xuyên suốt, không bị kẹt vào trong hữu lậu, đâm xuyên qua cái rốn (vũ trụ),

đâm xuyên qua bản ngã, mà bản ngã chính là thân xác ngũ âm này (sắc, thọ, tưởng, hành, thức) của mình, không có gì hơn. Đây là phương pháp đặc thù vô cùng bởi vì mình trị được sao La Hầu.

Page | 6

Cho nên trong năm nay, các bác nào bị sao La Hầu chiếu, đàn ông có số tuổi ta cộng lại là 10 (19, 28, 37, 46, 55, 64, 73...) thì các bác phải mau mau tìm phương pháp gì để học đạo, là đạo giúp mình chuyển hóa hữu lậu ra vô lậu, tức là nếu bác tu được phương pháp Thầy vừa nói, tức là tu chủng tử CA của Hoa Nghiêm thì tốt, còn không, thì các bác phải tu bất động nghiệp, là ngồi yên bất động, hít thở nhẹ nhàng tới bất động để có thể chuyển hóa được năng lượng bị cuốn hút vào trong lỗ thoát. Năng lượng cuốn hút đó gọi là bản ngã. Đầu tiên là mình phải làm sao tu được hơi thở bất động năng.

Chuyện này còn dài lắm, Thầy sẽ kể tiếp.

Cám ơn các bác đã lắng nghe, chúc các bác một ngày yên lành hôm nay.

Thầy Hằng Trường thuyết giảng

Transcribed by Thuy Vân and edited by Tụ Tân.

Question or comment, please send email to css.translators@gmail.com